

# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

## iziSHOP mobiltelefonos fizetési elfogadóhely biztosítására

A HEDZ Magyarország Kft. Általános Szerződési Feltételei (továbbiakban: ÁSZF) iziSHOP mobiltelefonos fizetési elfogadóhely nyújtása tárgyában, melynek elfogadásával Ön, mint **Megrendelő**, a szolgáltatási feltételeinket magára nézve kötelezőnek elismeri.

Szolgáltató adatai:

Hedz Magyarország Kft.  
Székhely: 6726 Szeged, Középfasor 37A  
Adószám: 13717490-2-06  
Cégjegyzékszám: 06-09-010577

Hatályos: 2008. január 1. napjától.

## 1. Általános ismertetés

A Hedz Magyarország Kft., mint **Szolgáltató** a Megrendelő vásárlói számára mobiltelefonjukon vagy interneten elérhető, iziShop bankkártyás fizetési szolgáltatást (továbbiakban **Szolgáltatást**) kínál, mellyel Megrendelő termékeinek vagy szolgáltatásainak ellenértékét vásárlóitól, azok mobiltelefonján vagy interneten történő bankkártyás fizetéssel (ún. Card-Not-Present, CNP, fizetési tranzakcióval) beszedheti.

Szolgáltatás keretében az elektronikus úton továbbított, titkosított, CNP fizetési tranzakciók menete a következő:

- A Kártyabirtokos mobiltelefonja vagy az internet segítségével Hedz szerverén összeállítja a megrendelést.
- A fizetés lebonyolítása érdekében a Kártyabirtokos Hedz által biztosított internet összeköttetéssel a Hedz kártyaelfogadói bankja fizetési szerveréhez kapcsolódik.
- A Kártyabirtokos megadja a Kártya adatokat, majd Hedz kártyaelfogadói bankja az Autorizációs Központon keresztül a megfelelő kártyatársaság rendszeréhez engedélyeztetésre továbbítja a Tranzakciót, a választ pedig visszajuttatja Hedz részére.

Hedz jutalék ellenében gondoskodik Szolgáltatás keretében bonyolított Tranzakciók elszámolásáról, és annak a Megrendelő részére bankszámlájára történő jóváírásáról.

A Megrendelő a Szolgáltatáson keresztül hozzá érkező megrendeléseket a tevékenységére irányadó előírások szerint teljesíti.

Felek abban állapodnak meg, hogy a Megrendelő az iziShop bevezetési névre hallgató bankkártyás fizetési szolgáltatást jelen szerződés szerint igénybe veszi.

## 2. A szerződő felek feladatai

### 2.1 HEDZ feladatai

Hedz vállalja, hogy Szolgáltatás segítségével gondoskodik a kártyákkal bonyolított Tranzakciók elszámolásáról, és a Tranzakciók Szolgáltatáshoz kapcsolódó díjaikkal csökkentett összegét Megrendelő bankszámláján az elszámolási időszakot követően jóváírja.

Hedz Szolgáltatás részeként speciális jogosultságokkal online hozzáférést biztosít Megrendelő számára, mely segít Megrendelőnek termékei vagy szolgáltatásai értékesítésével kapcsolatos különféle adminisztrációs, ügyfélszolgálati és elszámolási feladatok elvégzésében.

Szolgáltatás esetleges meghibásodása esetén Hedz minden tőle elvárhatóat megtesz a hiba elhárítása érdekében. A kiesett szolgáltatási idő okozta kárért, vagy az emiatt esetlegesen elmaradt haszonért Hedz felelősséget nem vállal. A felek ezen kártérítési felelősség kizárását kifejezetten elfogadják a jelen szerződés szerinti szolgáltatás speciális és láncolatossága természetéből következően.

### 2.2 Megrendelő feladatai

A Megrendelő köteles biztosítani azt, hogy a jelen szerződés szerinti szolgáltatás részéről történő felhasználása nem sért semmilyen jogszabályt, ill. mások törvényes érdekeit, vagy nemzetközi egyezményt, beleértve az adatok titkosságával, nemzetközi hírközlési és műszaki vagy személyi adatok exportjával kapcsolatosakat. A Megrendelő felelős a szolgáltatás használatához szükséges, jogszabályban szabályozott engedélyek beszerzéséért.

Megrendelő vállalja Szolgáltatás felé való csatlakozás kialakítását saját rendszerén belül. Annak minden költségét maga viseli.

Megrendelő által ügyfelei (fogyasztói) számára nyújtott szolgáltatás tartalmi részére vonatkozóan minden felelősség Megrendelőt terheli.

Megrendelő köteles Szolgáltatással kapcsolatban ügyfélszolgálatot biztosítani, melyhez szükséges online adatozzáférést Hedz biztosít.

Megrendelő súlyosan megszegi a szerződést abban az esetben, ha a Hedz írásbeli felszólítása ellenére a jelen szolgáltatási szerződésben vállaltakat a felszólítástól számított 5 (öt) munkanapon belül nem teljesíti. Ekkor Hedz a szerződés megszűnés jogkövetkezményeként jogosult a szolgáltatás nyújtását azonnali hatállyal beszüntetni, illetve a szolgáltatási szerződést abban foglaltak szerint felmondani.

### 2.3 A Felek kölcsönös kötelezettségei

#### 2.3.1 Szellemi tulajdonjog, névhasználat

Felek rögzítik, hogy az iziShop elnevezés, a Hedz által nyújtott szolgáltatás tartalma, az általa kifejlesztett szoftver, illetve a szolgáltatáshoz kapcsolódó know-how a Hedz kizárólagos tulajdonát képezi, és a szellemi alkotásokra vonatkozó külön védelem alá tartozik.

Felek rögzítik azt, hogy jelen szerződés hatálya alatt indkét fél jogosult tevékenysége körében használni az iziShop elnevezést, illetve erre utalni, és reklámok, üzleti anyagok útján népszerűsíteni.

Felek a szolgáltatás valamennyi műszaki dokumentációját bizalmasan kötelesek kezelni és azokba csak azon alkalmazottaiknak engedélyezhetnek betekintést, akiknek a titoktartási kötelezettségüket és a teljes felelősségüket írásban rögzítették. A szolgáltatással összefüggésben ezen személyek tevékenységéért Felek teljes felelősséget vállalnak. Mindaddig, amíg felek e személyek helyett írásban új személyt meg nem jelölnek, a korábbi személyek minősülnek hivatalosnak.

A szolgáltatási szerződés megszűnésekor Hedz által átadott technikai dokumentációkat a Megrendelő hiánytalanul köteles visszaszolgáltatni Hedz-nek.

### 2.3.2 Titoktartás, adatkezelés

Felek vállalják, hogy az összes, jelen szolgáltatási szerződéssel kapcsolatban és az azok alapján ellátott tevékenységük során a tudomásukra jutott minden információt, mint üzleti titkot szigorúan bizalmasan kezelnek. Az így megszerzett információt külső harmadik személyek részére csak a másik Fél erre vonatkozó kifejezett és előzetes írásbeli engedélye alapján tehetik bármilyen módon hozzáférhetővé, ide nem értve a teljesítési segédeket, és a jelen szerződés teljesítésével érintett pénzügyi intézkedéseket. Ha írásbeli felhatalmazás nélkül, titokként kezelendő információ jut harmadik személy tudomására, és ebből a másik Félnek és/vagy harmadik személynek kára származik, akkor a vétkes Fél teljes anyagi felelősséggel tartozik a másik Féllel és/vagy harmadik személlyel szemben. A Felek ezen felül jogosultak a másik Féllel szemben a titoktartási kötelezettség megsértéséből eredő szerződésszegéssel kapcsolatban felmerülő teljes kárukat érvényesíteni.

### 2.3.3 Jogszatosság

Kereskedő kijelenti, hogy sem az általa értékesített termékek vagy szolgáltatások, sem annak részei nem tartalmazzak a hatályos jogszabályokba ütköző tartalmakat. A jelen szerződés aláírásával a Felek kijelentik, hogy az információszolgáltatókra és a tartalomszolgáltatókra, illetve a hirdetések készítőire és közléteivőire vonatkozó érvényes jogszabályok és irányelvek tartalmát ismerik, és az abban foglalt előírásokat kötelező érvényűnek tartják magukra nézve. Csak olyan információt tesznek közzé, melyek nem ütköznek sem a Magyar Köztársaság törvényeibe, sem az általánosan elfogadott erkölcsi és etikai normákba.

### 2.3.4 Üzemeltetés

Felek saját hatáskörükben az üzemviteli feladatok ellátása érdekében (rendszerek üzembe helyezése, mérések, hibaelhárítás) megteszik a szükséges intézkedéseket. Felek kötelezik magukat arra, hogy a másik Fél rendszerében észlelt hibákat – ideértve a minőség romlását is –, haladéktalanul írásban, illetve e-mail-en jelzik egymás felé. Felek vállalják, hogy jelen szerződés időtartama alatt a tartalomszolgáltatás biztosítása érdekében az általuk nyújtott szolgáltatásokat a karbantartások idején túl nem szüneteltetik.

## 3. Díjszabás és számlázás

### 3.1 A Felek közötti elszámolás és számlázás

Hedz jelen szerződésben meghatározott Szolgáltatást Megrendelő részére a szolgáltatási szerződésben rögzített díjak ellenében biztosítja. Hedz jelen szerződés értelmében minden tárgyhót követő hónap 10. napjáig számlát állít ki és megküldi azt Megrendelő részére tárgyhó első nap 00:00 órától tárgyhó utolsó nap 24:00 óráig terjedő időszakban Megrendelőhöz kötődő forgalom összegzett díjait a szolgáltatási szerződés szerinti díjszabás szerint. Ezzel egyidejűleg Hedz a Megrendelő bankszámlájára átutalja Megrendelőhöz kötődő forgalom díjakkal csökkentett összegét.

### 3.2 Fizetési feltételek

Hedz jelen szerződésben rögzített üzemeltetési és tranzakciós díjakat havonként utólag számlázza Megrendelőnek. Hedz az ÁFA törvény mindenkor érvényes szabályainak megfelelő számlát állít ki Megrendelő felé, melynek számlamellékletét Hedz által elküldött elszámolási értesítő képezi. A számla teljesítési napja meg kell egyezzen az elszámolás kiküldésének napjával. A fizetési határidő a számla keltétől számított 8 (nyolc) nap.

Az esedékes díjakat Megrendelő számla alapján havonta, a számlán szereplő fizetési határidővel, banki átutalással köteles megfizetni. Késedelmes fizetés esetén Hedz a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő késedelmi kamatra jogosult.

### 3.3 Vitás kérdések rendezése

A Kártyával történő vásárlás a Kártyabirtokos és Megrendelő közötti jogügylet, ezért Hedz a Megrendelő és a Kártyabirtokos közötti esetleges vásárlással kapcsolatos vitákba nem kapcsolódik be, ezen vitákból eredő teljes felelősségét jelen szerződés aláírásával kizárja.

A Megrendelő tudomásul veszi, hogy az elszámolási vitában Hedz semmilyen módon nem vesz részt, nem vállal felelősséget az elszámolásból eredő követelések rendezéséért, Hedz kizárólag arra vállal kötelezettséget, hogy Megrendelő részére végrehajtott tranzakciók jutalékkal csökkentett összegét Megrendelő bankszámláján adott elszámolási időt követően jóváírja és erről Megrendelőt tájékoztatja.

A Megrendelő kötelezi magát arra, hogy minden rendelkezésére álló információt és segítséget megad Hedznek a fizetés körül esetlegesen felmerülő viták tisztázása érdekében.

Hedz által üzemeltetett Szolgáltatás biztonságos, zárt számítástechnikai rendszerben lezajló folyamat. Ettől függetlenül előfordulhatnak kártyabirtokosok részéről történő visszaélések. Megrendelő vállalja, hogy minden olyan kárt, veszteséget és költséget visel, amely a Kártyabirtokos részéről bekövetkezett esetleges bármilyen visszaélésből adódik.

A Megrendelő tudomásul veszi, hogy a 'CNP' Tranzakciók esetében a nemzetközi kártyatársasági előírások alapján a kártyabirtokos írásos reklamációja esetén a kibocsátó bank a tranzakciót követő maximum 180 napon belül jogosult a tranzakció ellenértékét visszatérhelni. Ebben az esetben Hedz kártyakibocsátó bankja jogosult a vitatott összeggel az általa beszedett Megrendelőt megillető bevételeket megterhelni.

Amennyiben Megrendelő a Kártyabirtokos reklamációját megalapozatlannak tarja, jogosult az ügy kivizsgálása érdekében szükséges eljárást megindítani (feljelentést tehet, kártérítési pert indíthat, stb. ), melyet írásban kérelmezhet.

A Megrendelő tudomásul veszi és kifejezetten elfogadja, hogy a 'CNP' Tranzakciók kockázata teljes egészében őt terheli, valamint hogy a Kártyabirtokos (vagy képviselőjében a Kibocsátó, a nemzetközi kártyatársaság, Kártyabirtokosok érdekvédelmi szervezete) reklamációja esetén Hedz kártyaelfogadói Bankja a vitatott Tranzakció teljes (jutalékkal nem csökkentett) összegével a Megrendelőt illető bevételt megterhelje, illetve Megrendelőnek Hedz-el szemben fennálló bármely követelésével szemben beszámítsa. Megrendelő bevételeinek 30 napon túli fedezetlensége vagy Megrendelő Hedz-el szembeni tartozása esetén Hedz a vitatott tétel rendezéséig Szolgáltatást felfüggesztheti és kizárja felelősségét az ebből eredő károkért.

A Megrendelő jelen szerződés megszűnését követően az utolsó tranzakció napjától számított 180 napig egyetemlegesen felelősséggel tartozik a Chargeback eljárás során visszatérhelt, de Hedz kártyaelfogadói bankja részére meg nem térített összegek megfizetéséért.

A Megrendelő tudomásul veszi, hogy Hedz kártyaelfogadó bankja jogosult a jelen szerződés szerinti szolgáltatás élesbe állítását követő 1 hónapig a kártyás fizetési mód szabályszerű alkalmazásának figyelemmel kísérése, a nem szabályszerű eljárásból eredő esetleges reklamációs eljárások megelőzése és az esetleges kártyával történő visszaélések kiszűrése érdekében a Tranzakciók nettó összegének jóváírását függőben tartani, ezen összegeket nem kamatozó függőszámlára helyezni.

A Megrendelő tudomásul veszi, hogy Hedz illetve annak kártyaelfogadó bankja jogosult Szolgáltatást azonnal felfüggeszteni, és a felfüggesztés időpontjában még jóvá nem írt Tranzakciók nettó összegének jóváírását függőben tartani, ha a Kártyával történő fizetések kapcsán visszaélés gyanúja merül fel. A jóváírások késleltetése az összes csalásnyűs

tranzakció kivizsgálásának befejezéséig tart. A felfüggesztésből eredő esetleges károkért (beleértve az elmaradt hasznot is) Hedz nem vállal felelősséget.

Hedz a Megrendelőt Szolgáltatás online adminisztrációs és elszámolási rendszeréhez Megrendelő számára adott hozzáféréssel tájékoztatja Megrendelőt Szolgáltatásban végrehajtott vásárlások elszámolásáról. Megrendelő 30 napon belül jogosult Tranzakciókkal kapcsolatos bármilyen észrevétel, vagy reklamáció benyújtására. Kivételt képez a Kártyabirtokos javára történő jóváírás, amelyet az elévülési időn belül teljesít Hedz kártyaelfogadói bankja.

## 4. Engedélyek

Megrendelő kijelenti és szavatosságot vállal arra, hogy az általa – a Hedz közreműködésével – nyújtott Szolgáltatásra az arra jogosultaktól származó engedéllyel rendelkezik. Egyben kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban esetlegesen felmerülő bejelentési és engedélyezési kötelezettség megsértéséből, vagy elmulasztásából adódó és harmadik személy által a Hedz-el szemben támasztott kártérítési igény esetén Hedz helyett perben és peren kívül helytáll és Hedz minden ezzel kapcsolatban felmerült kárát és költségét haladéktalanul megtéríti, illetőleg e károk alól teljes mértékben mentesíti.

## 5. A szerződés hatálya, felmondása

Jelen szerződés határozatlan időre szól.

A szerződő felek bármelyike jogosult a szerződést indoklás nélkül felmondani tértivevényes levélben. A felmondási idő 30 nap. A szerződés bármely okból és fél által történő felmondásakor a Megrendelő Boltját Hedz a felmondás kézhezvétele vagy közlése napján kizárja rendszeréből. Hedz ezen időponttól további Tranzakciókat nem fogad, de az ezen időpontig elvégzett Tranzakciók elszámolását a szerződés megszűnésétől függetlenül elvégzi.

Hedz jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha Megrendelő a szerződésben szereplő tevékenységi vagy az árusított termék/szolgáltatás körének megváltozását a változástól számított 15 naptári napon belül nem jelenti be írásban Hedznek vagy a megcélzott tevékenységi kör Hedz üzleti céljával nem egyeztethető össze.

A szerződés azonnali hatállyal felmondható abban az esetben, ha a másik fél a jelen szerződést Súlyos szerződésszegésnek minősül, ha Megrendelő a szolgáltatás hibás működését okozza; továbbá ha Megrendelő nem hajtja végre azokat a módosításokat, amelyek szükségesek a hibás működés kijavításához.

Ezekon felül Szolgáltatási szerződést Hedz azonnali hatállyal felmondhatja a szolgáltatási szerződésben rögzítettek szerint, és/vagy ha Megrendelő ellen csőd, vagy felszámolási eljárás indul, ha Megrendelő jelen szerződésből fakadó fizetési és egyéb kötelezettségének írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget, ha a műszaki és illesztési paramétereket Megrendelő nem tartja be.

## 6. Egyéb feltételek

### 6.1 Alávetéses illetékesség kikötése

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény rendelkezései az irányadóak. Felek a Szerződésből eredő jogvitáik elbírálására hatáskörtől függően a Fővárosi Bíróság, illetve a Pesti Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.

### 6.2 Szerződés teljessége

A Szerződés Felek közötti tárgybeli megállapodás valamennyi feltételét magában foglalja (teljességi záradék). Amennyiben a Szerződés kifejezetten eltérően nem rendelkezik, a Szerződés hatályon kívül helyez minden a Szerződés tárgyát képező, a Felek közötti korábbi nyilatkozatot, ajánlatot, kötelezettségvállalást, megállapodást vagy egyezséget. A Szerződésbe nem foglalt korábbi nyilatkozatok, ajánlatok, kötelezettségvállalások vagy megállapodások nem képezik a Szerződés részét.

### 6.3 Vis major

Egyik Fél sem felelős a Szerződés szerinti kötelezettségeinek nem-, hibás- vagy késedelmes teljesítésért, amennyiben azt Vis Maior Esemény okozta. Vis Maior Esemény bekövetkezte esetén az érintett Fél köteles a másik Felet írásban haladéktalanul értesíteni. Vis Maior Esemény időtartama alatt a Szerződés hatálya szünetel, abban a mértékben, amennyiben a Szerződés teljesítése a Vis Maior esemény miatt nem lehetséges.

## 7. Egyéb rendelkezések

Hedz jogosult Szolgáltatás keretében kialakított on-line fizetési szolgáltatásokat referenciaként publikálni, melynek során azonban a Megrendelő titokvédelmi érdekeit a legnagyobb mértékben szem előtt tartja.

A szolgáltatási szerződésben feltüntetett bármely, a Megrendelőre vonatkozó adat megváltozásáról a Megrendelő köteles Hedz-et azonnal írásban, nyilatkozat tétellel tájékoztatni. Ennek elmaradásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért Megrendelő a felelős. A nyilatkozatban szereplő adatokat Hedz a nyilatkozat igazolt kézhezvételének napjától tekinti bejelentettnek.

A jelen szerződés csak írásban, mindkét fél megfelelően felhatalmazott képviselői által aláírt dokumentumban módosítható.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben az idevonatkozó Ptk. jogszabályok az irányadóak.